

TV3

Fríggjadagur 10. sept.

- 13:00 Arsenal Stadium Mystery
14:35 Young Riders
15:30 Herman's Head
15:55 Tíðindi
16:00 Barnalætan hjá Skurt
17:00 Dinosaurarnir
17:25 Tíðindi
17:30 Amazing Stories
18:00 Grannar
18:30 Paradise Beach
19:00 Die Hard
21:20 Tíðindi
21:25 Carol Burnett Show
22:20 Tíðindi
22:25 Terminal Choice
0:15 Líbúgt

Leygardagur 11. sept.

- 7:00 Barnalætan hjá Skurt
15:30 Land of the Giants
16:25 100 Lives of Black Jack Savage
17:20 Tíðindi
17:25 Cheeta
19:00 Tað okenda
20:00 Miami Vice
20:55 Tíðindi
21:00 Tennis: US Open
0:00 Líbúgt

Sunnudagur 12. sept.

- 7:00 Barnalætan hjá Skurt
15:40 Matine: Áse-Nisse og det store kaoset
17:00 Ónskebrønnen
18:00 Tíðindi
18:05 Murder, She Wrote
19:00 Casualties of War
20:55 Tíðindi
21:00 Tennis: US Open
0:00 Líbúgt

Mánadagur 13. sept.

- 12:25 Paradise Beach
12:55 Hawk the Slayer
13:35 Young Riders
15:30 Herman's Head
15:55 Tíðindi
16:00 Barnalætan hjá Skurt
17:00 Dinosaurarnir
17:30 Tíðindi
17:35 Saved by the Bell
18:00 Grannar
18:30 Paradise Beach
19:00 La Kamera Gá
20:00 Pá Tide

Týsdagur 14. sept.

- 12:45 Paradise Beach
13:15 Heart of a Child
14:35 Young Riders
15:30 Herman's Head
15:55 Tíðindi
16:00 Barnalætan hjá Skurt
17:00 Dinosaurarnir
17:30 Tíðindi
17:35 Saved by the Bell
18:00 Grannar
18:30 Paradise Beach
19:00 Alarmen går
20:00 Pá Tide
21:00 Tíðindi
21:05 Married with Children
21:35 NFL - am. ítróttur
22:35 Tíðindi
22:40 The Las Hard Men
0:35 Líbúgt

Mikudagur 15. sept.

- 12:10 Paradise Beach
12:40 The Gypsy & The Gentleman
14:35 Young Riders
15:30 Herman's Head
15:55 Tíðindi
16:00 Barnalætan hjá Skurt
17:00 Dinosaurarnir
17:30 Tíðindi
17:35 Saved by the Bell
18:00 Grannar
18:30 Paradise Beach
19:00 Tap
21:00 Tíðindi
21:05 Miami Vice
22:00 Home Improvement
22:30 Tíðindi
22:35 Top of the Hill
23:30 Equal Justice
0:30 Líbúgt

Hósdagur 16. sept.

- 12:30 Paradise Beach
13:00 Final Programme
14:35 Young Riders
15:30 Herman's Head
15:55 Tíðindi
16:00 Barnalætan hjá Skurt
17:00 Dinosaurarnir
17:30 Tíðindi
17:35 Saved by the Bell
18:00 Grannar
18:30 Paradise Beach



19:00 In the Heat of the Night
19:55 Tíðindi
20:00 Eftirlýstur
21:00 Matrix



21:55 Dreamon
22:25 Tíðindi
22:30 Scard of Dracula
0:15 Líbúgt

Sjónvarp Føroya

Fríggjadagur 10. sept.

- 19:00 Barnalætan
19:30 Eerie Indiana 2:10 (ft)
20:00 Dagur og vika
20:00 Óðrvisl fólk
20:55 Elitoppur



21:50 Stír Crazy - am. filmur
23:40 Putturkamaríð
0:30 Líbúgt

Leygardagur 11. sept.

- 16:10 Teir góðu gomlu
17:00 Robert Palmer
18:00 Disney teknifilmur (ft)
18:30 Systkinabarnini hjá Kevin - 1.5 (ft)
19:00 Okkara lóta
20:00 Grannar okkara
20:40 Sirkus
21:10 Tað svartu gullíð 4.8
22:00 Tann besti - am. filmur
0:20 Líbúgt

Sunnudagur 12. sept.

- 14:00 Roseanne
14:40 Ótruskapur - en. filmur
16:15 Gudstænasta
17:25 Fyrra menn og Mozart
18:00 Dyrasyning í Roskilde
18:40 Dinosaurarnir
19:05 Gentur vilja hava tað stuttligt - am. filmur
20:30 Bjørn Borg
20:55 Andakt
21:05 Clarissa - 4.4 (ft)

- 22:00 Ítróttur - lagt til rættis: L. Hansen
22:40 Hvussu eru systkin?
23:25 Líbúgt

Týsdagur 14. sept.

- 19:10 Tíðindi fyrri deyv
19:20 Barnasendingin
20:00 Dagur og vika
20:30 Harra Mølle fer frá
20:55 Roseanne
21:20 Rókin
21:50 Ein einfald segja - it. filmur
23:20 Líbúgt

Hósdagur 16. sept.

- 19:00 Í dagarnar skugga
20:00 Dagur og vika
20:30 Eldorado
21:00 Beinini upp í loft - 3.7
21:50 Kalt kríggi - 2.2
12:00 Brainstorm



23:30 Danmark í kríggi: KZ-fangi nr. 60835 - 3.3
23:45 Líbúgt

Útvarp Føroya

Fastar sendingar

- gerandiðagur:
07:15 Tíðindi
07:17 Morgunlestur
07:30 Tíðindi
07:35 Summarmorgun
08:00 Tíðindi
08:05 Summarmorgun
09:00 Tíðindi
09:05 Morgunlestur
09:15 Dagsins tónar
10:00 Tíðindi
10:05 Filmleikaklætt
10:10 Lurtarnir og vit/ Máltráðurn
11:00 Tíðindi
11:30 Undir døgurða
12:00 Tíðindi
12:01 Miðdagstónleikur
12:15 Veburtíðindi, skrá og valdi
12:20 Tíðindi og kunngerðir
12:35 Dagurðstónleikur
13:00 Veburtíðindi
17:00 Tíðindi
18:25 Veburtíðindi og skrá
18:30 Tíðindi
20:00 Tíðindi

Fríggjadagur 10. sept.

- 9:30 Fólk í andgletti - 3. partur
11:01 Undir døgurða
17:05 Vikuskiftið
18:00 Fríggjakvöldstónar
19:00 Norðurland í dag
19:30 Beatbox 328

Leygardagur 11. sept.

- 8:05 Milium átta og niggju
9:30 Barnautvarpið (e)
11:01 Norðurland í dag (e)
13:01 Vikan í fer
14:00 Vikuskiftið (e)
15:00 Menuettin
18:40 Ítróttatíðindi
19:00 V4-dráttur
19:05 Miriam Makeba - 3. partur av íðmynd, sum Marianna Debes Dahl leggur til rættis



- 20:00 Suggan
21:00 Gamli mannadansur
21:50 Hetta heilaga evangelið skirvar
22:00 Tíðindi
22:10 Náttaravnarnir
24:00 Veburtíðindi

Sunnudagur 12. sept.

- 10:00 Tíðindi
10:05 Barnautvarpið
10:30 Sunnugongu
11:00 Gudstænasta í Saksunar kirkju - Martin Restorff Jacobsen, prestur, prædikar
12:10 Middagskonsernt
12:45 Engelbert Humperdinck syngur
13:10 Bankagildið - Stuttsega eftir Fritjof Nilsson Piraten - Óskar Hermansson tyddi og hann lesur sjálvur
13:40 «Fram, stigum føroyingar fremri» - Hans Jacob Højgaard og tveir føroysku visu- og kvæðalagarnir Janus Mohr leggur til rættis
14:00 Tíðindi
14:15 Kvæðuljómur
15:15 Fráseggn frá fotboltssystum
17:00 Kvæðuljómur
17:45 Popkvæmin
18:30 Tíðindi
18:40 Ítróttatíðindi
19:00 Veburtíðindi

Mánadagur 13. sept.

- 9:30 Barnautvarpið (e)
11:01 Miriam Makeba (e)
18:00 «Svenskoppur, dagfjórðir» - Norðurlandsdøgnleikur
19:00 Teyungu

Týsdagur 14. sept.

- 9:30 Bankagildið (e)
11:01 Teyungu (e)
18:00 Barnautvarpið
19:00 Føroyar í vøru
19:30 Noctume

Mikudagur 15. sept.

- 9:30 Føroyar í dag (e)
10:10 Kvæðuljómur til sjófólkið
18:00 Bruce Springsteen - fyrra sending - Tónleikasingur, sum Jakup Magnussen skipar fyri
19:00 Heimurin í dag
19:30 Countrytónar

Hósdagur 16. sept.

- 9:30 Heimurin í dag
11:01 Undir døgurða
18:00 Barnautvarpið
19:00 Fólk í andgletti - Einar Joensen lesur skáldsøgu eftir Johan Bojer - Hans Thomsen tyddi - 4. partur
19:30 Løg mær dæmar

Framhald av síðu 3

triggjar fjórðingar inni á føroyskum landgrunskíð. Skiparin á «Hvidbjørnen» hevur frá skiparanum á «Acadian Searcher» fingið ta frágreiðing, at hann ikki fór at skjóta, fyrr enn hann kom tvørtur um markíð á veg út av føroyskum landgrunssøki. Skiparin á «Hvidbjørnen» sigur í hesi frágreiðing einki um, at hann hevur teknisk ella onnur prógv um, at skiparin á kanningarskipinum ikki segði satt.

Eftir at hava verið í samband við myndugleikarnar í Keypmannahavn, rekur «Hvidbjørnen» «Acadian Searcher» út, ikki bert úr landgrunssøkinum, ið hann tá longu var farin úr, men út úr fiskiøkinum. Sambært skiparanum á «Hvidbjørnen» greiðir skiparin á «Acadian Searcher» frá, at hann ger kanningarnar við loyvi frá bretska handils- og iðnaðarmálaráðnum. Tyskviðtánn 31. aug. sár «Hvidbjørnen» aftur tvey seismisk kanningarskip, «Auralia» og «Nordic Explorer» innan fyrri óumstridda fiskimarkíð, men uttan fyrri landgrunsmarkíð. Eisini her sigur eitt umboð fyrri bretska oljufelagið BP, at teir hava bretska loyvi. «Hvidbjørnen» rekur skipini út um fiskimarkíð (inn á gráu leiðina, hagar skipini vøru á veg).

4. Myndugleikaviðgerð málsins

Myndugleikarnir, ið eiga at viðgera slík mál, eru ríkis-myndugleikarnir, fyrst og fremst úttanríkisráðið í samvinnu við verjumálaráðið. Landsstýrið harmast um, at tað tók so langa tíð, áðrenn úttanríkisráðið setti seg í samband við bretska myndugleikar til tess at fáa greið á málinum. Landsstýrið hevur skilt, at viðgerðin hjá úttanríkisráðnum varð tarnað av tørvandi upplýsingum frá verjumálaráðnum. Her kann Landsstýrið leggja afturat, at tá ið leiðarnar fyrri samráðingarnavndina um markíð við bretar tann 30. aug. bað um, saman við leiðaranum á Jarðfórðisavinnu, at fáa havi at hyggja at tí skjala- og kortlufni, sjóverjan hevði um málið, sýtti stjórn á Færøernes Kommando fyrri hesum vísandi til formalia. Landsstýrinum er nú greitt, at tað undir samráðingum millum úttanríkisráðið og bretska sendistovuina ið Keypmannahavn tykist vera funnin greiða á, hvat ið hent var, og semja gjørd um at taka hendingarnar til eftirlit, samstundis sum undirstríkað varð, at hendingarnar ikki skuldu órógvasta næsta umfar av marknaðarsamráðingunum.

5. Týðningurin av tí, ið hent er

Landsstýrið heldur, at við at koma uttan loyvi og ófráboðað inn á føroyska landgrunssøkið við seismiskari útgærd afturur skipi sínum, hevur skiparin á «Acadian Search-

er» givið donsku sjóverjuni góða grund at halda, at hann gjørdi ólógligar kanningar av føroyskum undirgrundini.

Eftir upplýsingum frá sakkønnum, ið landsstýrið hevur verið í sambandi við, verður tað at draga seismiska útgærd eftir sær vanliga ikki mett ólógligt, so leingi tað ikki verður skotið. Fer skipið at skjóta beint á markinum, men við allari útgærdini inn-anfyri, sum skilt av «Hvidbjørnen», at tað gjørdi, er møguligt at fáa nakrar upptøkur av føroyskum havbotni út til hálvan teinin, útgærdin røkkur, men sambært serfrøðingunum eru tær útastu upptøkurarnar ikki nóg dygdargóðar til at vera brúktandi til vinnulig endamáli.

Landsstýrið er kunnad um, at bretska myndugleikar hava verið í sambandi við viðkomandi seismikkfelag, sum hevur víssad teir um, at tað ikki hevur gjørt seismiskar upptøkur av havbotninum innan fyrri lýsta føroyska landgrunsmarkíð.

Tað, at viðkomandi seismikkfelag siga seg hava arbeitt føroysku megin miðlinjuna við loyvi frá bretska myndugleikum, hevur landsstýrið mett sera álvarsligt, bæði í sjálvum sær og vegna tær avleiðingar, henda framferð kundi fingið á marknaðarsamráðingarnar. Bretisk myndugleikar hava greitt avsaðað, at teir hava greitt slík loyvi uttan fyrri tað økið, teir hava lýst sum landgrunssøki.

Landsstýrið hevur fatað, at tað kann hava vólt bretska myndugleikum ampa, at danska sjóverjan við at reka skipini út úr tí partinum av fiskiøkinum, ið danska lýsingin frá 7. mai 1985 um føroyska landgrunssøkið ikki fevnir um, kann hava givið teimum ta fatan, at Danmark nú var farið at útinna landgrunssvirlvald uttan fyrri lýsta økið. Landsstýrinum er upplýst, at eisini henda misfatian er rættað. Landsstýrið metir sostatt, at málið um siglingina hjá «Acadian Searcher» við seismikkútgærd á føroyskum øki í sjálvum sær er greitt. Landsstýrið eldur tað vera gott, at sjóverjan í hesum máli hevur víst, at føroyska landgrunsmarkíð verður væl eftirsað, og vónar, at sjóverjan fær so greiðar reglur at ganga eftir í framtíðini, at eingin fløkja spyrst burturúr, næstu ferð fremmand seismikkskip koma ov nær føroyskum landgrunssøki uttan loyvi ella fráboðan. Landsstýrið vónar, at arbeiðsgongdin í slíkum málum verður soleiðis, at allir avvarðandi stovnar verða kunnar beinanvegin og í minsta lagi eins væl og fjølmiðlarnir, og at teir kunnu samvinnu um at avgreiða slík mál so skjótt og fakliga trygt sum kravið kann verða. Landsstýrið leggur dent á, at marknaðarsamráðingarnar, ið byrja aftur í London 6.-7. oktober, verða forðar uttan órógv frá einum máli sum hesum.

Í Tinganesi, 9. sept. 1993
Marita Petersen, lögmaður